

# 간호요법 용어의 표준화(Standardized Language for Nursing Treatment)에 관한 문제 - 전반적인 고찰\*

전 시 자 역  
(적십자간호전문대학 부교수)

성경속에 나오는 바벨탑의 이야기는 인류에게 표준화된 언어가 얼마나 중요한 것인가를 보여주는 첫번째 기록의 예로 볼 수 있다.

이 이야기는 인간의 협조에 있어서 언어의 기본적인 역할을 인식하게 해준다. 서로 다른 언어의 사용으로 상대방을 이해하지 못할 때 부조화와 혼란이 초래되어 목표달성을 어려워지게 된다.

간호가 전문적으로 조직된지 한 세기를 지낸 지금에야 간호사들은 공통된 용어사용의 필요성을 인식하기 시작했다. 간호는 그 다양성과 방대함으로 인해 간호직내에서 만이 아니라 다른 건강관리 요원이나 일반 대중과의 의사소통에도 어려움을 겪고 있다. 우리에게 필요한 것은 우리가 수행하는 간호요법을 의사소통하기 위한 표준화된 용어이다.

북미간호진단협의회(North American Nursing Diagnosis Association)의 간호진단 표준화작업은 용어 통일의 중요한 기초를 제공하였다. 간호진단의 표준화된 분류의 개발과 사용은 간호요법의 표준화된 분류의 필요성에 관한 인식을 촉구하고 있다. 최근 출판된 간호요법분류(Nursing Intervention Classification, NIC)는 간호사들이 공통적인 언어로 간호요법을 나타낼 수 있게 한다. 이로서 의사소통이 원활해지고 연구가 촉진될 것이다.

간호요법분류는 국립간호연구센터(National Center Nursing Research)의 지원으로 Iowa대학의 대단위 연구팀에 의해 개발되었다. 336개 요법이 정의되고 일련의 활동이 표준화되었다(예: 표 1).

간호요법분류는 간호사가 환자를 위해 행하는

## 〈표 1〉 감각정보의 준비(Preparing Sensory Information)

정의 : 스트레스가 초래되는(건강관리) 시술이나 치료에 관해 주관적 및 객관적인 신체감각을 묘사하는 것

- 활동 : 시술 또는 치료에 따르는 감각을 규명한다.  
감각을 객관적인 용어로 기술한다.  
감각의 원인을 알려준다.  
감각을 유발되는 순서대로 제시한다.  
시술 또는 치료시간에 관한 정보를 제공한다.  
시술이나 치료가 행해지는 장소에 관해 알려준다.  
대다수의 환자가 경험하는 특징적인 감각에 초점을 둔다.  
시술이나 치료중에 느끼는 전형적인 감각을 포함한다.  
일반용어를 사용하여 감각을 기술한다.  
전형적으로 통증이 있는 경우외에는 통증용어는 사용을 피한다.  
시술을 포함하되 감각에 초점을 둔다.  
환자에게 질문할 기회를 주고 이해하고 있는 부분을 명백히 한다.

\* J.C. McCloskey & G.M. Bluechek, Standardizing the Language for Nursing Treatment: An Overview of the Issues. Nursing Outlook, Vol. 42, 2, pp 56-63.

중재 즉, 독립적인 중재와 협동적인 중재를 모두 기술하고 있다. 또한 기본적인 중재와 함께 복합적인 방안도 포함하고 있어서 모든 영역의 모든 상황에서 적용할 수 있다.

이는 미국간호협회가 인준했으며 통일된 의학용어집(Library of Metathesaurus for Unified Medical Language)에도 포함되어 있다. 이제 다양한 건강관리 상황과 교육기관에서 간호요법분류의 적용을 시도하는 단계에 있다. 간호사들이 이 분류를 적용함에 있어 표준화된 용어사용과 관계된 몇 가지 문제를 이해하는 것이 중요하다.

## 배 경

표준화된 용어의 문제는 결코 간호학만이 당면하는 과제가 아니다. 몇 안되는 분야에서만 그나마 제한된 형태로 용어의 통일을 보이고 있다. 예를 들면, 11세기에 Guido d' Arezzo가 음악부호를 발명하여 세계 여러 나라에서 같은 부호의 음을 읽고 연주를 한다. 아라비아 숫자나 화학기호 약자표시, 학위 또는 명칭도 다른 예가 될 수 있다.

각 학문 영역에서 개발된 주요 분류체계를 살펴보면, 국제질병분류, 현행시술용어분류, 정신질환의 진단과 통계적 분류, 체계적 병리학 분류, 체계적 의학분류 등을 들 수 있다.

간호학자들간에도 간호에 필수적인 자료세트(data set)를 개발할 필요를 인식하고 있다. 최근에 이러한 국제적 노력의 일환으로 국제간호협의회(International Council of Nurses, ICN)는 간호실무에 관한 내용을 국제적으로 분류하는 작업을 시작하였다. 이 협의회에서는 간호활동을 간호진단, 중재 그리고 결과로 분류하고 이를 표준화된 용어로 표현해야 하는 필요성에 대해 발표하였다.

간호현상 또는 간호본질에 대한 명명은 지금까지 간호실무에 적절하지 않은 것으로 간주되어 왔다. 그러나 간호현상에 대한 공통적인 명명의 결여는 현재의 건강관리체계의 구조화에서 간호가 발전하는데 장애요인으로 부각되고 있다. 이러한 상

황을 Lang은 다음과 같이 간결하게 나타내고 있다. 우리가 명명할 수 없으면 우리는 그것을 조절하거나, 재정적인 뒷받침을 얻거나, 교육하거나, 연구하거나, 또는 공공정책에 반영할 수 없다.

## 표준화된 용어에 대한 논쟁

간호전문직은 서서히 “간호의 최소 자료세트(Nursing Minimum Data Set)”를 적용하는 방향으로 나아가고 있다. 이는 간호현상을 간호진단, 중재, 결과로 분류하여 이를 표준화된 용어로 나타내는 것을 뜻한다. 그러나 아직 많은 사람들이 이 표준화된 용어 사용에 동의하지 않고 있다. 그 세 가지 이유는 ① 표준화로 인한 유통성 결여 ② 용어가 임상에 유용하지 못하리라는 염려 ③ 규격화된 간호(cookbook nursing)가 전문직 판단을 감소시킬 것이라는 우려에 기인하는 것으로 볼 수 있다.

첫째 표준화된 용어에 의해 유통성이 결여된다고 믿는 사람들은 표준화된 용어사용시 그 분류가 좋지 않으면 사용자가 좌절하게 되고 또 억지로 사용하게 되는 결과를 초래한다고 생각한다. 물론 간호시술의 표준화에 대한 이전의 많은 노력이 이와 같이 실패로 끝나기는 했으나 이러한 노력들이 결과적으로는 병원업무조직에 획기적인 변화를 초래한 것도 사실이다.

표준화된 용어사용에 대한 두번째 쟁점은 용어가 임상에 유용하지 못하리라는 점이다. 그러나 이러한 우려에 대비하여 간호요법분류의 개발에서 임상적으로 유용할 수 있도록 최대한의 노력을 경주해 왔다. 예를 들면, 용어의 선택에 있어서 어떤 용어가 기술적으로 더 적절해 보일지라도 다른 용어가 이미 실무자들 사이에서 널리 사용되고 받아들여지고 있다면 그 용어를 선택했다.

표준화된 용어사용에 대한 세번째 논쟁은 규격화된 간호라는 점으로 이는 창의력과 유통성을 허용하지 않아 전문직의 판단을 감소시킨다는 주장이다. 그러나 표준화된 용어는 간호사로 하여금 바른 판단을 하는 근거를 제공한다. 간호 전문직에는

진단과 수행의 두 가지 기본과업이 있다. 표준화된 용어의 사용은 환자의 요구를 분류함으로써 사용할 표준 프로그램을 알고 그 프로그램대로 실행하는 것이다. 이러한 과정은 간호사가 매 순간마다 지속적으로 판단하지 않고도 업무수행을 가능하게 해 줌으로써 환자간호의 특정측면에 보다 많은 시간과 관심을 쏟을 수 있도록 해준다. 시간의 흐름에 따라 표준화된 용어의 자료들이 많이 축적되면 임상문제에 관한 연구가 촉진될 것이며 이를 통하여 바른 진단과 옳은 요법을 처방할 수 있다. 분류법은 특정환자를 위한 중재방안을 선택할 수 있도록 도운다.

### 표준화된 용어의 사용목적

간호에서 표준용어를 사용하는 3가지 목적은 다음과 같다. ① 간호정보체계를 개발하기 위해서 ② 간호의 본질을 의사소통하기 위해서 ③ 간호지식을 확장하기 위해서이다.

### 간호정보체계의 개발

표준화된 간호용어가 필요한 둘째 이유는 우리가 행하는 서비스를 환자와 다른 사람들에게 의사소통하기 위해서이다. 언어는 삶과 문화의 일부이다. 공통용어는 간호사를 뭉치게 만들 것이며 질적인 건강관리 전달에 있어 간호가 규명될 수 있는 실체로 부각되게 한다. 그 지역뿐만 아니라 범국가적으로 건강관리자료세트내에 간호변수가 있다는 것은 간호연구를 촉진시킬 뿐만 아니라 간호가 결과평가와 건강정책결정에 반영될 수 있도록 하는 연구자료를 제공한다. 간호요법분류의 용어를 사용함으로써 간호가 보다 충실히 참여할 수 있게 된다.

이제 간호사는 간호요법분류의 공통용어를 사용함으로써 의사, 건강관리 행정가, 건강정책입안자, 그리고 다른 사람에게 간호사 하는 일이 무엇인지 일관성있게 전달할 수 있다. 중요한 내용들이 공통용어로 의사소통됨으로써 간호의 힘과 역동성을

듣고 느낄 수 있다. 우리는 표준화된 용어가 전문직 궁지의 근원이 되어야 하고 또 될 것으로 믿는다. 간호요법의 분류는 간호의 독창성뿐만 아니라 다른 건강관련 전문직과의 유사성을 표출시킨다.

### 간호지식의 확장

표준화된 용어를 사용해야 하는 세째 이유는 간호지식의 발전을 위해서이다. 간호분류의 구축은 새로운 연구를 가능하게 함으로써 간호과학을 발전시킨다. 분류란 학문의 지식을 조직하는 첫단계이다.

간호요법분류는 간호요법에 관해 묵시적으로 알려져 있던 것을 명백하게 드러낸다. 실지 환자자료로부터 유도된 database의 생성은 새로운 종류의 연구를 가능하게 한다. 이는 간호진단, 간호중재, 그리고 결과간의 연결을 지을 수 있게 하고 간호중재, 의학적 진단, 그리고 다른 분야의 중재간의 관계를 규명하게 해 준다. 이러한 연구는 가장 효과적인 간호요법과 그 요법을 제공하는 비용을 결정하게 해 준다.

간호지식의 분류는 간호진단, 중재, 결과의 영역에서 모두 필요하다. 간호사가 환자의 진단과 치료 그리고 그 결과에 대해 공통적이고 표준화된 용어를 사용한다면 그 집단에게 가장 효과적인 간호요법을 규명할 수 있을 것이다. 방대한 자료를 이용하여 다양한 연구를 수행할 수 있다. 그 중 세 가지를 예로 들면 다음과 같다.

#### ① 전형적으로 동시에 일어나는 간호요법의 규명 :

만약 우리가 행하는 치료에 대해 체계적으로 정보를 수집하면 특정형태의 환자에게 전형적으로 사용되는 중재방안들을 규명할 수 있을 것이다. 예를 들면, 화상환자의 간호에서 화상의 크기와 부위에 따라 전해질과 수분관리, 통증관리, 안위증진, 영양, 대용증진 등의 중재를 사용한다. 특정환자에게 동시에 자주 사용되는 중재를 규명함으로써 이들의 상호작용 효과를 연구할 수 있다. 이 정보는

보다 효과적인 중재방안, 비용, 자원의 분배계획 등을 결정하는데 사용될 수 있다.

② 특정 중재방안의 사용회수 규명 :

대단위 표준화된 database는 각 부서와 기관에서 사용되는 특정중재방안의 사용회수를 비교할 수 있게 해 준다. 특정부서나 특정기관에서 가장 흔히 사용되는 중재방안을 규명하고 그 부서의 간호정보체계에 포함되어야 하는 중재방안을 제시해 준다. 이는 그 부서의 직원선택과 계속교육의 계획에도 도움이 된다. 간호요법의 표준화된 목록의 개발과 적용으로 간호요법의 사용에 관한 기관간의 비교연구도 가능하게 된다.

③ 핵심간호진단과 특정요법의 결과 규명 :

대단위 database를 이용하면 특정요법과 관련된 간호진단, 진단관련 그룹(diagnosis-related groups)분류, 그리고 간호결과를 규명할 수 있다. 임상 database의 생성과 사용은 간호사로 하여금

실제 환자간호에 근거한 과학적인 지식체의 구축을 가능하게 한다. 표준화된 분류를 이용한 간호기록은 연구와 실무의 통합을 가능케 한다.

연구자들은 실무자들이 다양한 상황에서 수집한 자료를 이용하여 보다 복합적인 연구질문을 할 수 있게 된다.

## 요약

간호의 표준화된 용어개발과 사용은 간호과학의 신세기를 예고한다. 이는 전문적 간호사로 하여금 자신의 직장에서 세계 여러 곳의 동료들과 의사소통하게 해 주며 이전에 비해 보다 분명하게 간호가 무엇인지를 말할 수 있게 해준다.

우리가 행하는 간호를 표준화된 용어로 기록함으로써 대단위 database를 생성할 수 있으며, 이는 간호의 효율성을 제시하는데 사용될 수 있다. 21세기로 나아가면서 간호전문직의 특징의 하나는 표준화된 용어의 사용일 것이다.■■■

---

〈45페이지에 이어〉

## 참 고 문 현

Riehl and Roy, Conceptual models for Nursing Practice, 2nd ed., Appleton Century Crofts, 1980, PP. 119-141.

Clements and Roberts, Family Health-A theoretical approach to nursing care, Wiley Medical Publication, 1983, pp. 239-254.

Neuman and Young, A Model for teaching total

person approach to patient problems, NR, 1972, 21:264.

Neuman, The Neuman System Model:Application To nursing education and practice, 2nd ed., Appleton-Lange, 1989.

Stanhope and Lancaster, Community Health Nursing: Processes and Practice for Promoting Health, Mosby, 1993, pp. 142-145.

김수지, 간호이론, 수문사, 1990, pp. 181-184.